



FE4S25M - Instrukcja obsługi

PL – MINI TOKARKA DO METALU 250W

SYMBOLS

Orodzie je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.



Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo



Używaj środków ochrony słuchu



Używaj środków ochrony wzroku



Używaj maski ochronnej



Podwójna izolacja



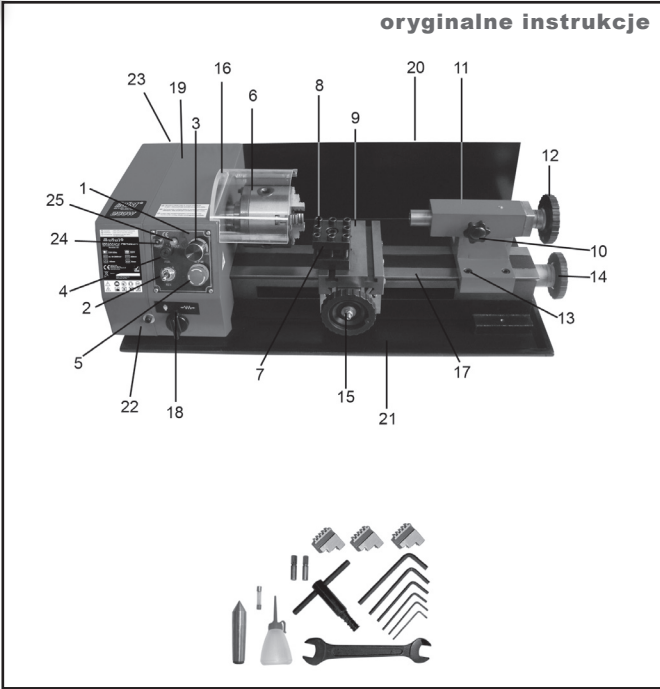
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



Niebezpieczeństwo obrażeń ręki



Czy rękawice ochronne nie



oryginalne instrukcje

OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

OSTRZEŻENIE: W związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

Przechowuj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.

1. Środowisko pracy

a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Balagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy będącą przyczyną urazu. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom niepowołanym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli straciś koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podjęjmy wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kabla zasilającego bolec zabezpieczający, nie używaj rozłączaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazda ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autorzytowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystrzegaj się kontaktu ciała z uziemnionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kucharki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoć lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękoma. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazda poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu wędnów przedłużających konieczne jest ich rozwiniecie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym ≤ 30 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zezwolone obszary przeznaczone do chwytu,

ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważny i ostrożny, poświęcaj maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedź, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystrzegaj się nieumyślnego złączenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na wtyczniku lub spuszcz. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się, że wtycznik ma spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na wtyczniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazdka z złączonym wtycznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia usuń wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przycymnowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniam własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Uwieraj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przycimuj obrabiany przedmiot. Użyj ściśki stołowego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiać.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciągaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpie-

źniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć wtycznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe wtyczniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz urządzenie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenie mogą zagrozić bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzia elektrycznego.

h) Przyrząd tnący utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie narzędzie i nastronze narzędzia ułatwiają pracę, ograniczając niebezpieczeństwo zranienia, a pracę z nimi się łatwo kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeniu, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatków z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! - Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! - Ta obrabiania odpowiedzi obowiązującym przepisami i normom technicznym.

! - Nie dopuszczaj dzieci do kontaktu z tokarką. Podjęjmy wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

! - Nie pozostawiaj żadnego urządzenia bez nadzoru, jeżeli znajduje się w pobliżu dzieci.

! - W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz w przypadku nieużywania urządzenia, tokarkę należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej.

! - W trakcie pracy z tokarką nie jedź, nie pij i nie pal.

! - Dbaj o to, aby twoje palce, odzież, włosy lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko gorących lub obracających się elementów, kiedy tokarka jest włączona.

! - Nie dotykaj gorących elementów urządzenia lub obrabianego materiału.

! - Upewnij się, że przyrząd tnący nie jest uszkodzony oraz że jest dobrze naostrzony.

! - Nigdy nie umieszczaj tokarki w sąsiedztwie substancji palnych.

Kabel zasilający umieść zawsze w tylnej części maszyny.

! - Jeżeli przy obrabianiu materiału wytwarza się pył, noś respirator i okulary ochronne. Noś okulary ochronne, które odpowiadają standardowi DIN 58124. Przy używaniu urządzenia bez ochrony wzroku może się dostać do oka ciało obce (np. oskuzki lub drażni). Może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku. Używanie okularów ochronnych, które nie odpowiadają standardowi DIN może prowadzić do poważnego uszkodzenia wzroku z powodu możliwego rozbicia szkła ochronnego.

Podczas korzystania z maszyny noś ubranie ochronne zgodne z przepisami. Obracające się wrzeciono z zapiętym materiałem może zacząć odrywać część twojego ubrania.

Długie włosy należy zakryć ochronnym nakryciem głowy.

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo urazu! Wyłącz tokarkę i wyciągnij wtyczkę z kontaktu zanim zdecydujesz się zamontować lub zdemontować przyrząd tnący. Unikniesz w ten sposób przypadkowego uruchomienia urządzenia.

! Zawsze używaj tylko odpowiednich rodzajów przyrządów, zalecanych przez producenta. Nigdy nie używaj tępych lub uszkodzonych przyrządów. Używaj wyłącznie przyrządów ostrych i nieuszkodzonych. Nie używaj przyrządów, których noży są uszkodzone lub zdeformowane lub przekrzywione w inną stronę.

! Nigdy nie używaj przyrządów, które mają inny rozmiar lub parametry niż zamieszczone w tej instrukcji.

! Nigdy nie trzymaj materiałów w ręce. Upewnij się, że materiał, który chcesz obrabiać jest solidnie przy-mocowany. Zawsze mocno obrabiany element do wrzeciona i mocno go dokręcaj. W przypadku niedostatecznego zamocowania obrabianego materiału może dojść do poluzowania, a w dalszej części do niekontrolowanego wyrzucenia materiału w przestrzeń.

! W trakcie pracy nigdy nie zbliżaj palców do przyrządu tnącego. Gdyby materiał nieoczekiwanie się przesunął, mogłoby dojść do zranienia.

! Pozostał skrupy, zwłaszcza przy rylutowym użyciu (jeżeli używasz urządzenia częścię). Pamiętaj, że nawet mała nieostrość może doprowadzić w ciągu ułamka sekundy do poważnego urazu.

! - Nie włączaj maszyny, jeżeli manipulujesz z którąś jej częścią.

! - Kontroluj wszystkie elementy ruchome, czy nie są skrzywione lub wygięte, ew. czy nie są uszkodzone lub czy nie występują inne okoliczności, które mogłyby mieć wpływ na działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, przed użyciem oddaj je do naprawy.

! - Po wymianie przyrządu lub po regulacji upewnij się, że zarówno nakrętką wrzeciona, jak i pozostałe urządzenia nastawcze są mocno dokręcone. Nigdy nie zaczynaj pracy, jeżeli przyrząd jest umieszczony w materiale.

! - Używaj jedynie osprzętu polecanego przez producenta urządzenia.

! - Przed każdym użyciem kontroluj poprawne działanie osłony. Usuń wszelki pył, opiłki i inne ciała obce, które mogłyby mieć wpływ na precyzyjne działanie tokarki.

! - W celu usunięcia opiłków i trocin używaj wyłącznie szczotki lub innego przeznaczonego do tego narzędzia. Nigdy nie usuwaj opiłków gołymi rękoma. Opiłki usuwaj przy pomocy szczotki wyłącznie wtedy, gdy maszyna jest wyłączona.

Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że wszystkie osłony ochronne działają i są na swoim miejscu.

Upewnij się, że miejsce, w którym maszyna jest dostawiona, jest odpowiednie i aby utrzymać wagę maszyny w równowadze z obrabianym materiałem tak, aby maszyna zawsze stała stabilnie oraz żeby to miejsce było w stanie pochłaniać wibracje przenoszone przez maszynę. Wszelkie lożyskowe elementy maszyny muszą być dobrze nasmarowane, aby siła tarcia była mniejsza oraz w celach ochronnych przed korozją. Przed pierwszym użyciem wyczyść maszynę przy pomocy odpowiedniego, ekologicznego środka czyszczącego. Ta maszyna nie może być używana w celu obrabiania jakichkolwiek materiałów, które są toksyczne lub produkują szkodliwy dźwięk zwróć uwagę.

Ostrzeżenie! W przypadku przelania pracy z powodu zaniku energii elektrycznej, natychmiast wyłącz urządzenie, gdy tylko zostanie przzerwane jej działanie. Maszyna może być zasilana prądem jednofazowym 230V/50 Hz. Instalacja elektryczna budynku musi być chroniona bezpiecznikiem 16A.

Prawidłowa manipulacja urządzeniem:

Waga tokarki wynosi 32 kg. Zalecamy manipulować tokarką przy pomocy odpowiedniego podnośnika.

Jeżeli obsługa zdecyduje się na przeniesienie urządzenia bez podnośnika, musi być pewna, że poradzi sobie z ciężarem oraz musi przy tym dbać o swoje osobiste bezpieczeństwo.

Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że użyłeś odpowiedniego smaru, zgodnego z instrukcją obsługi. Upewnij się również, że wszystkie obrabiane elementy itp. są na swoim miejscu.

Głowicę mocującą materiał tokarki demontuj zawsze ręcznie. Nigdy nie używaj narzędzi elektrycznych.

! - Po instalacji głowicy mocującej usuń klucz i przyrząd.

Jeżeli tokarka jest włączona, nie mocz ani nie ustawiaj żadnych obrabianych materiałów ani obrotowych elementów urządzenia przy użyciu klucza ani innym sposobem.

Jeżeli maszyna jest w ruchu, nie używaj jej w pobliżu żadnych przyrządów ani nie sprawdzaj ostrości narzędzia ręczną. Przy pracy tokarką zawsze używaj odpowiednich przyrządów i stoj we właściwej, stabilnej pozycji.

Złamany przyrząd lub część obrabianego materiału mogły łatwo spowodować wypadek lub uraz. Utrzymuj odpowiednią odległość od urządzenia, aby ewentualnie zlamana część noża lub obrabianego materiału nie cię dosięgły.

To urządzenie jest wyposażone w kabel elektryczny z przewodem uziemiaczym i wtyczką uziemiaczą. Wtyczka musi być przyłączona do odpowiedniego gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie ingeruj w kabel, nawet jeżeli nie pasuje on do gniazdka.

Nieprawidłowe przyłączenie przewodu uziemiacznego może prowadzić do zasilającego porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli konieczna jest naprawa lub wymiana przewodu zasilającego ew. wtyczki,

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że wtycznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”. Włożenie akumulatora do włączanego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

Użycie ładowarki przeznaczonej do innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyieść substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniamy sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkownikowi).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnisz w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

kontaktuj się z wykwalifikowaną osobą.

- Używaj środków ochrony przeciwko hałasowi, pyłowi i odpadającym przedmiotom!!!

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!

OPIS (A)

Ta minitokarka do metalu jest wielofunkcyjnym urządzeniem maszynowym. Tokarka jest zaprojektowana do wykonywania różnych rodzajów obróbk - obróby wstecznej, wiercenie i cięcie materiałów, okrąglaków i materiału przętowego oraz gwintowanie. Jest przydatna w zakresie precyzyjnego obrabiania małych elementów, wykonywania wzorów i przy pracach modelarskich. Twardość tokarki, jej sterowność i drogi ślizgowe mocno konserwowane jedynie używając wysokiej jakości materiałów smarujących. Prędkość wrzeciona można płynnie regulować. Prędkość przesuwu może być ustawiać według potrzeby dla obrabiania różnych rodzajów materiałów.

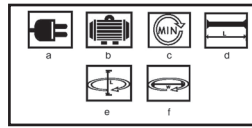
1. Panel sterowania
2. Wzłącznik kierunku obrotów wrzeciona
3. Wzłącznik - regulator prędkości obrotów
4. Bezpiecznik
5. Wzłącznik bezpieczeństwa
6. Głowica mocująca obrabiany materiał
7. Głowica mocująca przyrząd
8. Śruba zabezpieczająca
9. Ruchome sanie przyrządu
10. Dźwignia zabezpieczająca wrzeciona konika
11. Konik
12. Pokrętki sterujące przesuwem wrzeciona konika
13. Śruba zabezpieczająca wrzeciona konika
14. Pokrętki przesuwu wzdłużnego
15. Pokrętki przesuwu sanie przyrządu w kierunku poprzecznym
16. Osłona ochronna
17. Osłona
18. Przeciągacz regulacji automatycznego posuwu
19. Osłona silnika
20. Tylna osłona
21. Zbiornik na opiłki
22. Osłona przekładni
23. Kabel przyłączeniowy
24. Kontrolka zasilania
25. Kontrolka „Awaria”

- Dostarczone wyposażenie:
- klucz płaski - 1 szt.
 - zbiornik na olej - 1 szt.
 - zestaw kluczy imbusowych (6 szt.) - 1 szt.
 - szczęk wewnętrzne (na maszynie) - 3 szt.
 - szczęk zewnętrzne - 3 szt.
 - klucz do uchwyty - 1 szt.
 - kołnier - 2 szt.

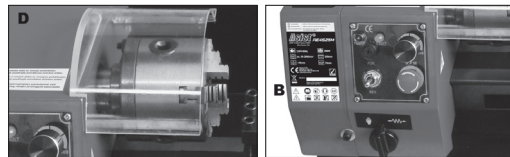
PIKTOGRAMY

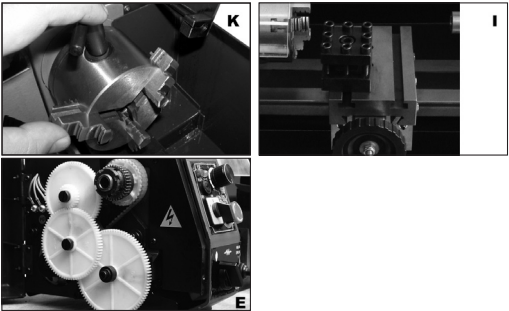
Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Pódb mocy
- c) Obrotów bez obciążenia
- d) Odległość między ostrzami - Długość obrotowa
- e) Średnica obrotowa nad suportem
- f) Średnica obrotowa nad suportem



UŻYCIE I EKSPLOATACJA





Maszyny ASIST są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. Ta maszyna jest odpowiednia tylko do łatwych prac domowych i do krótkotrwałego obciążenia. Zakazane jest używanie tej maszyny w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu. Jakikolwiek dodatkowe zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

Kontrola przed uruchomieniem
Ta maszyna jest wyposażona w przyrządy zabezpieczające, chroniące obsługę i maszynę przy codziennym użyciu technologicznym. Te przyrządy ochronne nie mogą jednak pokryć wszystkich aspektów bezpieczeństwa, dlatego konieczne jest, aby obsługujący, zanim zacznie używać maszyny, przeczytał za zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi. Dlatego też nie próbuj uruchamiać maszyny zanim nie zrozumieś wszystkich jej funkcji i procesów.
Przestrzegaj przede wszystkim instrukcji bezpieczeństwa znajdujących się na tabliczkach, w tym tokena jest wyposażona. Nie usuwaj i nie uszkodzaj tych tabliczek.
Przy pomocy parafiny lub rozpuszczalnika usuń wszystkie ślady preparatu konserwującego i delikatnie naoliw wszystkie powierzchnie maszyny.
Po osiągnięciu dobrej stabilności zalecamy przymocować tokarkę do mocnej podstawy.

Skontroluj czy śruby regulacyjne łączące mocującą są dokręcone.
Obróć ręką głowicę mocującą i sprawdź, czy przy obracaniu się nie zaczepia.
Dźwignia regulacji kierunku posuwu - przesun od tylnej strony do środka.

Kontrolka AWARIA
Normalnie nie świeci.
1. Kiedy użytkownik przycisnie wyłącznik awaryjny lub gdy otworzysz osłonę ochronną uchwytu w trakcie pracy, kontrolka AWARIA zapali się.
2. W tej sytuacji użytkownik powinien ustawić wszystkie wyłączniki i osłonę ochronną na standardową, poprzednią pozycję.
3. Po wykonaniu tej czynności kontrolka AWARIA zostanie wyłączona.

Uruchomienie i wyłączenie (B)
Przy dotrzymaniu wszystkich środków bezpieczeństwa ustaw przełącznik kierunku obrotów wrzeciona na wymaganą pozycję. Dopilnuj, aby posuw poprzeczny / przyrząd tnący był dostatecznie oddalony od uchwytu i aby przełącznik automatycznego przesuwu był w pozycji „ręczny przesuw”. Przy pomocy regulatora prędkości obrotów przełącz tokarkę na wymaganie obroty. Przy włączeniu napędu będzie słyszalne pstryknięcie, ale wrzeciono nie zacznie się obracać / pokosić i, dopóki nie obrócisz guzika kawałek dalej. Obroty będą zwiększane poprzez dalsze obracanie regulatora.
Przy pierwszym uruchomieniu pozostaw tokarkę w tej pozycji przez okres ok. 5 minut i w tym czasie stopniowo zwiększaj obroty aż do maksimum. Tokarka powinna działać na najwyższych obrotach przynajmniej 2 minuty. Następnie zatrzymaj ją i odłącz zasilanie. Sprawdź, czy wszystkie części są w dalszym ciągu bezpiecznie przymocowane i czy pracują poprawnie. Skontroluj również mocowanie tokarki do stołu.

Wzręcznik
Silnik tokarki napędza bezpośrednio wrzeciono. Obroty wrzeciona są zmienne i można je regulować guzikiem sterującym ustawienia obrotów.
Wrzeciono posiada wewnętrzny sztyc metaliczny (Morse II), na który można nasadzić osłize z płytą głowicową lub uchwyt.
Samocentrujący uchwyt jest przymocowany na kołnierzu wrzeciona. Uchwyt można odmontować poprzez odkręcenie trzech nakrętek mocujących z tylnej strony kołnierza.
Zestaw zawiera trzy zewnętrzne szczepki i trzy wewnętrzne szczepki.
Wymiana głowicy mocującej (D)
Przy wymianie głowicy mocującej daj o to, aby nie doszło do jej nagłego wypadnięcia i uszkodzenia, ew. uszkodzenia płoz prowadzących.
Przy wymianie głowicy mocującej odkręć śruby przytrzymujące i wywinij głowicę mocującą.

Wymiana szczęk (K)
Zestaw zawiera dwa rodzaje szczęk: szczepki wewnętrzne i szczepki zewnętrzne. Nie zapomnij, że numery szczęk muszą się zgadzać z numerami wewnętrznej nakrętki głowicy mocującej. Nie zmieniaj ich ze sobą. Montuj je w kolejności rosnącej 1-2-3. Jeżeli chcesz je zdemontować, demontuj je w kolejności malejącej (3-2-1). Po zakończeniu tej czynności przykręć śrubę ściągającą jak najbliżej środka i skontroluj, czy są dobrze zamocowane. Jeżeli nie są, konieczne jest ponowne ich zamocowanie - aż nie będą przymocowane poprawnie.
Przy mocowaniu obrabianego materiału zalecamy zwinąć wszystkie trzy szczepki naraz. W tym sposób ochronisz szczepki i zapobiegiesz uszkodzeniu wewnętrznej gwintu.
Uwaga: obrabiane materiały muszą być dostatecznie zapięte wewnątrz szczepki mocującej. Wyciągnij klucz dokręcający. Daj o to, aby materiał obrabiany był dostatecznie mocno przymocowany.

Skryzka przekładniowa
Skryzka przekładni jest chroniona osłoną, która odchyli się po zdjęciu śruby mocującej. Przełożenia przenoszą napęd na śrubę pociagową. Śruba pociagowa działa jak ślimak; przy ustawieniu dźwigni automatycznego przesuwu, która prowadzi do złapania nakrętki z ruchomą śrubą, przesuw przenosi się na sanie wzdłużne, a następnie na przyrząd tnący. W ten sposób zapewniony jest automatyczny przesuw dla gwintowania i dla ogólnych
prac tokarskich. Obroty śruby pociagowej, a przy tym przesuw przyrządu tnącego, są wyznaczone przez konfigurację przełożeń.

Konik
Konik jest przymocowany do łoża śrubami imbusowymi. Po zwolnieniu śruby uniieruchamiającej można przy pomocy koła wysuwać (wsuwać) tuleję konika.
Sanie posuwu wzdłużnego
Sanie posuwu wzdłużnego noszą posuw poprzeczny, na którym jest zamontowany przesuw krzyżowy z głowicą nożową. To rozstawienie pozwala przeprowadzać i delikatne operacje. Przy wykorzystaniu automatycznego przesuwu sanie wzdłużne przesuw są napędzane za pomocą śruby pociagowej.

Głowica nożowa (I)
Polożenie przyrządu jest określone przez obracanie się poprzecznego koła przesuwu, które zapewnia ruch w poprzek tokarki i poprzez połączenie sanie posuwu wzdłużnego, które zapewnia ruch wzdłużny. W dalszej części możliwy jest przesuw krzyżowy, który umożliwia ruch w małych rozpiętościach w kącie prostym lub w nastawionym kącie wobec poprzecznego przesuwu, dzięki czemu możliwe jest ciecie krótkich stożków lub

skośców.
Głowica nożowa zawiera 4 śruby, których używa się w celu zamocowania przyrządu tnącego w dowolnej pozycji. Do głowicy można przyłąć aż cztery przyrządy jednocześnie, co ułatwia i przyspiesza pracę. Głowica nożowa obraca się po uwołnieniu centralnej śruby imbusowej. Głowica łatwo się podnosi, po czym można ją bez problemów obrócić.
Przy wykorzystaniu automatycznego przesuwu sanie wzdłużnego przesuw są napędzane za pomocą śruby pociagowej, przez nakrętkę przesuwu.

Nóż tokarski przymocuj minimalnie dwoma śrubami zaciskowymi. Nóż tokarski przymocuj tak blisko, jak to tylko możliwe. Potrzebne wysokości nóża tokarskiego osiągnie się poprzez podłożenie płaskich blach o różnych grubościach. Kontrola wysokości na środku obrabianego materiału zostanie przeprowadzona na podstawie ostrza tuleji na koniku.

Uwaga: nóż tokarski musi być przymocowany swoją osią prostopadłą do osi obrabianego materiału. Przy skośnym zamocowaniu nóż tokarski może zostać wciągnięty do obrabianego materiału.

Przesuw mechaniczny
Przesuw mechaniczny lub przesuw przy gwintowaniu łączy się z przełącznikiem 1/8". Prędkość przesuwu (skoki gwintów) wybiera się kombinacją kół przekładni umieszczonych pod osłoną. Jeżeli chcesz przesuwać sanie ręcznie, obróć przełącznik do pozycji ręcznego przesuwu.

Wymiana kół przesuwnych (E)
Aby osiągnąć pożądaną prędkość przesuwu, muszą być ustawione odpowiednie przesuwne koła.

Zwolnij osłone skrzyni szybkościowej.
Zwolnij śruby mocujące wałki z zębami I, II, III i zdejmić koła zębate z wałka. Zwolnij nakładki mocujące zacisk wyrównującego kół zębatych. Wybrane przez ciebie koło zębate ponownie nałóż na wałek. Dokręć nakrętki mocujące zacisk wyrównującego kół zębatych.
Uwaga:
Zacisk wyrównujący kół zębatych i wałek kół zębatych ustaw tak, aby koła zębate kręciły się swobodnie. Ponownie dokręć śruby mocujące wałka.

Łatwe uruchomienie
Ustaw tokarkę dla danego typu pracy, a następnie przeprowadź szczegółową kontrolę przed jej uruchomieniem (patrz obrazek wyżej). Zawsze zaplanuj swoją pracę. Miej pod ręką rysunki lub plany, pomoce pomiarowe / mikrometry, mierniki przesuwne, wykroje / itd.
Wybierz przyrząd tnący i zamontuj go do głowicy nożowej.
Ustaw przyrzą tnący jak najniższe wysunięcie. Przymocuj przyrząd śrubami. (Wysunięcie ma wynosić ok 10 mm, ale nie więcej niż 15 mm - dotyczy nóża prostego)
Ważne jest, aby szpic noża znajdował się w osi obrabianego materiału lub bardzo delikatnie pod nią. W żadnym wypadku szpic nie może znajdować się nad osią obrabianego materiału - uży podkładek w celu przedłużenia nóża tak, aby została zapewniona jego odpowiednia wysokość. Jeżeli szpic noża znajduje się nad osią, jedynym rozwiązaniem jest użycie innego nóża lub zeszlifowanie szpica.

Po przymocowaniu nóża przymocuj obrabiany materiał albo do uchwytu albo do płyty głowicowej. Jeżeli jest to konieczne, użyj w celu podparcia ostrza konika (np. w przypadku materiału o wielkiej długości i małej średnicy). Jeżeli konik nie będzie używany, można go w całości zdemontować.
Oznaczyć przy pomocy kreski, gdzie ciecie ma zostać ukończone /osadzenie/. Sanie przesuwu wzdłużnego przesun tak, że szpic noża będzie znajdował się idealnie na wprost oznaczenia. Przesun przesuw poprzeczny tak, aby szpic przyrządu dotykał obrabianego materiału.
Uchwyt obracaj ręką, aby upewnić się, czy obrabiany materiał obraca się swobodnie bez żadnych przeszkód, tj. czy między saniami, poprzecznym przesuwem i głowicą nożową, nożem i uchwytom jest wystarczająca przestrzeń.
Może się zdarzyć, że w celu zapewnienia dostatecznej przestrzeni konieczne będzie przedstawienie pozycji przesuwu krzyżowego lub ponownie przymocowanie obrabianego materiału do uchwytu.

Po ustawieniu odcignij przyrząd tnący i przesun sanie w kierunku wrzecienika. Przesun nóż w kierunku obrabianego materiału wzdłuż powierzchni, która ma być obrabiana i obracaj przy tym obrabianym materiałem, trzymając ręką uchwyt. Następnie powoli przybliżaj nóż, aż dotknie materiału. Oznacz to położenie poprzecz wyrównanie skali na przesuwie poprzecznym (tzn. obróć ruchomą skalę tak, aby zgadzały się ze sobą symbole zerowe).
Po wyrównowaniu skali odcignij nóż od obrabianego materiału o jeden pełny obrót i przesun sanie przesuwu wzdłużnego tak, aby nóż znajdował się blisko prawego końca obrabianej powierzchni. Ponownie przybliż przesuw poprzeczny o jeden obrót, aż zerowe symbole będą się zgadzać.
Skontroluj położenie:
a) Przełącznika przesuwu automatycznego.
b) Regulatora prędkości obrotów.

Uruchom tokarkę i powoli, przy pomocy koła ręcznego przesuwu, przesun nóż do ciecia. Kontynuuj, aż dostaniesz się do oznaczenia, które zrobiłeś wcześniej na obrabianym materiale. Następnie odwróć nóż o jeden lub dwa obroty przesuwu poprzecznego. Przesun sanie przesuwu wzdłużnego z powrotem na początek, następnie przesun nóż z powrotem o taką samą ilość obrotów, plus o pożądaną głębokość ciecia i powtórz cały proces.
Uwagi: ten proces dotyczy ogólnego toczenia. Do innego typu pracy - wykańczanie, zlobienie itd. należy posiadać głębszą wiedzę.

Proste toczenie z automatycznym przesuwem
Przy prostym toczeniu z przesuwem automatycznym stosuje się takie same ustawienia podstawowe, jak opisano wyżej. Dźwignia ustawienia przesuwu automatycznego musi znajdować się na pozycji automatycznego przesuwu.

Obroty, a zatem i prędkość przesuwu przyrządu, są zależne od konfiguracji kół przekładniowych w skrzyni przekładni.
Prędkość przesuwu dla normalnego toczenia jest wyraźnie niższa niż dla gwintowania. Tokarka jest dostarczana wraz z kołami przekładniowymi służącymi do normalnego toczenia oraz do gwintowania.
Konfiguracja kół przekładniowych znajduje się w tabelce na urządzeniu.

Ustaw przyrząd tnący na prawym skraj obrabianego materiału. Nastaw pożądaną głębokość ciecia na przesuwie poprzecznym. Przełącznik maszynowego przesuwu przełącz na przesuw ręczny. Uruchom tokarkę.

Prawą ręką obracaj regulator prędkości obrotów, aż nie osiągnie pożądaney prędkości wrzeciona. Przełącznik przesuwu maszynowego zostaw, aż nakrętką dźwigni do mocnego złapania ze śrubą pociagową.
Ważne: lewą rękę zawsze pozostaw wolną, aby w razie potrzeby można było wcisnąć przycisk awaryjnego zatrzymania maszyny.
Starannie śledź ruch przyrządu, który zbliża się do oznaczenia na obrabianej powierzchni, oznaczającego koniec obróbki. Jak tylko przyrząd do niego dojedzie, obróć przełącznik automatycznego przesuwu na pozycję ręcznego przesuwu i upewnij się, że przyrząd się zatrzymał. Jeżeli przy toczeniu końcówkę wymagania jest większa dokładność, konieczne jest dokonanie

cięcia ręcznie.
Odcignij przyrząd o jeden lub dwa pełne obroty przesuwu poprzecznego. Następnie przejeżdż saniami przesuwu wzdłużnego tak, aby przyrząd przesunął się z powrotem na początek swojej ścieżki. Przesun przyrząd tnący o taką samą liczbę obrotów przesuwu poprzecznego plus głębokość ciecia, obróć przełącznik automatycznego przesuwu na przesuw maszynowy i kontynuuj ciecie.

Toczenie skośne
Przy toczeniu skośnym używa się przesuwu krzyżowego, który jest zamontowany na przesuwie poprzecznym i do normalnych operacji tokarskich jest ustawiony pod kątem prostym. Kąt prosty jest wskazywany przez oznaczenie zerowe na skali, która jest schowana za oznaczeniem na korpusie przesuwu poprzecznego.
Aby wykonać toczenia skośne ustaw przyrząd pod pożądanym kątem.

Gwintowanie
Tokarka ta jest konstruowana jedynie do szeregu gwintów metrycznych.
Ta operacja wymaga głębszej wiedzy, zgrębności i dokładności. Nie zalecamy przeprowadzać tej operacji, jeżeli nie jesteś w pełni zapoznany ze wszystkimi funkcjami tokarki.
Zasada gwintowania jest taka sama, jak toczenia z automatycznym przesuwem - sanie przesuwu wzdłużnego poruszają się automatycznie w kierunku wrzecienika; jedyna różnica polega na tym, że prędkość przesuwu

jest większa, co jest określone konfiguracją kół przekładniowych. Nóż porusza się jeszcze bliżej rotującego uchwytu. Dlatego też należy poświęcić szczególną uwagę i dbać o to, aby nóż nie najechał na uchwyt dlatego, że spowodowałoby to katastrofalne uszkodzenie tokarki.

Toczenie gwintów przeprowadza się przy użyciu specjalnego nóża tokarskiego. Przyłącza się go prostopadle bezpośrednio do osi przyrządu. Poprawne przymocowanie nóża najlepiej wykonać przy pomocy woreczka dla nóża tokarskich. W przypadku toczenia gwintów przesuw przeprowadza się przy pomocy dźwigni automatycznego przesuwu pociągowym prętem gwintowym i przy pomocy nakrętki pociągowego pręta gwintowego. Przesuw musi odpowiadać skokom toczonego gwinta. W tym celu, z pomocą odpowiedniego wyboru przesuwnych kół, ustawisz prędkość przesuwu.Adnotacja: obroty śruby pociagowej, a przy tym również przesuw przyrządu tnącego, są wyznaczone przez konfigurację przekładni. Dlatego przełożenie określa ilość obrotów śruby pociagowej w stosunku do obrotów wrzeciona. Znaczy to, że jeden obrót wrzeciona powoduje obrót śruby pociagowej o wartość określoną przez przełożenie.

Tabela kombinacji kół dla gwintowania metrycznego znajduje się na tokarce.
Uwaga: przy toczeniu gwintów konieczne jest, aby pracować z niską ilością obrotów i z dostatecznym smarowaniem. W trakcie toczenia gwintów zakazane jest zmienianie położenia dźwigni automatycznego przesuwu.

Kontrola i wymiana węglików
Węgliki należy regularnie kontrolować.
- Zdejmij osłonę węglików i wyszczep.
- W przypadku dużych wymiarów obydwa węgliki jednocześnie.
Przymocuj osłonę.
Po przymocowaniu nowych węglików, uruchom maszynę na ok. 5 minut bez obciążenia.
! Używaj węglików typu odpowiedniego typu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

! Przed czyszczeniem i konserwacją zawsze wywinij kabel zasilający maszynę z kontaktu.
Regularna konserwacja
Przejrzyj każdą ruchomą część urządzenia i upewnij się, że jest dostatecznie naoliwiona.
Sprawdź, czy urządzenie jest mocno zamocowane i nie występują żadne inne anomalne sytuacje.
Usuń niepożądane przedmioty z okolicy urządzenia i wyczyść obszar wokół tak, aby zapobiec awariom w trakcie użytkowania - w ten sposób zadbasz o bezpieczeństwo obsługi.
Śledź bieżące urządzenia po uruchomieniu i jeżeli będzie się działo coś niezwykłego, zatrzymaj je i bezzwłocznie je napraw. Sprawdź, czy wrzeciono nie wibruje.
Skontroluj cały obwód elektryczny, abyś miał pewność, że jest w stanie bezawaryjnym. Jeżeli urządzenie nie jest używane, utrzymuj je w czystości i dbaj o to, aby ruchome części były dostatecznie naoliwione. Te działania profilaktyczne zapobiegają korozji.

Konserwacja i kontrolę należy przeprowadzać regularnie.
Wstrzyknij kilka kropel oleju do kanałów obu łożysk śruby pociagowej (obie końcówce konsoli) - rób to raz dwa razy dziennie (przy stałym użytkowaniu). Przy naoliwianiu lewego łożyska konieczne jest zdemontowanie osłony przekładni.
Kilka kropel oleju wstrzyknij również do kanału przesuwu krzyżowego, który znajduje się na jego górnej powierzchni, między oboma śrubami.
Po zakończeniu pracy:
Oczyść maszynę z opłoków i dokładnie oczyść wszystkie powierzchnie. Jeżeli została użyta ciecia chłodząca, wypuść ją całkowicie ze zbiornika. Wszystkie części maszyny muszą być suche i wszystkie obrabione powierzchnie muszą być lekko naoliwione.
Zdemontuj przyrządy tnące i umieść je w bezpiecznym miejscu.

Smarowanie
Smarowanie zabezpiecza bezproblemowe działanie i precyzję urządzenia. W celu naniesienia oleju lub smaru używaj odpowiedniego pędzla lub odpowiedniej tkaniny.
Do smarowania łożyskowych elementów i torów ruchu użyj oleju maszynowego; do smarowania podłużnych, poprzecznych i pionowych powierzchni przesuwnych oraz łożysk głowicy obrabiającej użyj smaru maszynowego.
Po skończeniu pracy oczyść obszar roboczy z opłoków włącznie z płozami, następnie zabezpiecz olejem maszynowym w ramach profilaktyki przeciw korozji.

Część	Punkt smarowania	Smar	Okres
Skryzka przekładni	Łożyska, koła zębate	Olej przekładniowy PP80	10 dni po uruchomieniu; 20 dni, ewentualnie wg potrzeby
2. Sanie wzdłużne	Powierzchnie kierunkowe	Olej maszynowy	Codziennie
3. Pręt pociagowy gwintowany	Śruba pociagowa	Olej maszynowy	Codziennie
4. Konik tokarki	Śruba, bęben konika tokarki	Olej maszynowy	Codziennie
5. Sanie poprzeczne	Śruba	Olej maszynowy	Codziennie

Przechowywanie w spoczynku przez dłuższy okres czasu
Miniitkarki nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.
O ile jest to możliwe, przechowuj maszynę w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.

Możliwe usterek
Przy jakichkolwiek problemach wyłącz urządzenie i zawsze wyciągaj kabel zasilający z gniazdka elektrycznego.
W trakcie użytkowania mogą wystąpić następujące problemy:

Usterki	Przyczyny	Sposób usunięcia
Silnik nie pracuje	1. spalony bezpiecznik 2. spalony silnik 3. uszkodzona elektronika	1. wymień bezpiecznik 2. wymień silnik 3. Wymień elektronikę

Grot jest spalony lub dymi się	1. nieprawidłowe obroty 2. tępy nóż 3. nieprawidłowe nasmarowanie	1. ustaw obroty 2. wymień nóż 3. zastosuj prawidłowe smarowanie
Nadmierne wibracje	1. nieprawidłowe obroty 2. łożysko wrzeciona 3. Poluzowany lub uszkodzony pas. 4. Zużyte lub uszkodzone uzębienie kół	1. ustaw obroty 2. wymień łożysko wrzeciona 3. Podciagnij / wymień pas 4. wymień koła na nowe
Zła powierzchnia	1. zła prędkość obrotów lub przesuwu 2. tępy lub nieprawidłowy przyrząd 3. przyrząd zbyt wysoko	1. ustaw obroty / przesuw 2. wymień przyrząd 3. prawidłowo ustaw przyrząd
Nieprecyzyjne toczenie	1. wrzeciennik i konik nie są poprawnie zamontowane	1. wyrównaj oś konika i wrzeciennika

DANE TECHNICZNE	
Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	250 W
Obroty bez obciążenia	50-2000 min-1
Odległość między ostrzami	250 mm
Wysokość ostrza nad podstawą	140 mm
Średnica obrotowa nad nożem:	140 mm
Średnica obrotowa nad suportem:	70 mm
Stożek wrzeciona	Mk II
Stożek tulei	Mk II/Mk I
Średnica wrzeciona	80 mm
Przeplwy wrzeciona	10 mm
Zakres gwintów	0,5-1,25 mm
Precyzja wrzeciona	0-0,01 mm
Klasa zabezpieczenia	I
Masa	32 kg
Rozmiary (dł. x szer. x wys.)	650x200x300 mm

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na podstawie EN 60745:
LpA (ciśnienie akustyczne) 80 dB (A)
LWA (moc akustyczna) 93 dB (A)

Podójnij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu! Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom
Efektywna wartość przyspieszenia na podstawie EN 60745:

Ostrzeżenie: Wartość wibracji w trakcie aktualnego użycia elektrycznego narzędzia ręcznego może różnić się od deklarowanej wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest użyte oraz w zależności od następujących okoliczności: sposób użycia narzędzia elektrycznego i rodzaj cietego lub przewiercanego materiału, stan narzędzia: sposób jego konserwacji, poprawność wyboru wykorzystanych przyrządów oraz zabezpieczenie ich ostrości i dobrego stanu, wytrzymałość uchwytu rękodźsi, użycie urządzeń antywibracyjnych, zgodność użycia narzędzia elektrycznego z celem, dla którego było projektowane, przebieg pracy zgodny ze wskazówkami producenta. Jeśli narzędzie będzie używane niepoprawnie, może wystąpić syndrom trzęsienia ręki-ramienia. Ostrzeżenie: aby osiągnąć dokładniejsze wyniki należy wziąć pod uwagę stopień oddziaływania wibracji w konkretnych warunkach we wszystkich trybach pracy, a więc czas, w którym ręcznie narzędzie jest wyłączone poza okresem pracy oraz czas, w którym działa bez obciążenia, więc nie rzucaj użytych narzędzi. Może to wyrażone obniżić poziom ekspozycji trakcie całego cyklu pracy. Minimalizuj ryzyko wpływu drgań - używaj ostrych dół, wiertel i noży. Konserwuj narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnij dokładne smarowanie.

Przy regularnym użytkowaniu narzędzia, zainwestuj w wyposażenie antywibracyjne. Nie używaj narzędzia przy temperaturach niższych niż 10 °C.
Swoją pracę zaplanuj tak, by zadania z wykorzystaniem elektrycznego narzędzia produkującego duże wstrząsy była rozłożona na kilka dni.
Zastrzegamy prawo do zmian.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO
PRZETWIERZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.
Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!
Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyte elektroniczne narzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektroniczne urządzenia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.
GWARANCJA
W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.
Data produkcji
Data produkcji jest częścią numeru produkcyjnego zamieszczonego na tabliczce produktu. Numer produkcyjny ma form AA-CC-CC-CC-CC-DD-HH-HH - gdzie CCC-CC stanowi rok produkcji, a DD miesiąc produkcji.

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra -XT, ČR s.r.o. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętą sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyc wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesłi solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przysposobione bezpośrednio do produktu) - zapobiegniesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
11. Firma WETRA-XT, ČR s.r.o. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramie obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
- a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doreczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
- b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
- c) W pełni działający produkt musi zostać doreczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
- d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
- e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:	
Typ:	Numer seryjny:
Pieczętka i podpis:	Data sprzedaży:
Zapisy serwisu:	

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla Wetra group w PRC. Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: www.wetra-xt.com/servis

DEKLARACJA ZGODNOŚCI ES

My, dostawca
(zgodnie z Ustawą nr 22/1997, §2, ust. e)
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, Republika Czeska
IČO 25632833
oświadczamy, że produkt



Typ: AE4S25M
Nazwa: MINI TOKARKA DO METALU
Parametry techniczne
Napięcie wejściowe 230V~50Hz
Pobór mocy 250 W
Obroty bez obciążenia 50-2000 min-1
zgodne z wszelkimi odpowiednimi postanowieniami następujących przepisów Wspólnot Europejskich:
EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC
Noise directive (ND) 2005/88/EC
Właściwości i techniczne specyfikacje produktu odpowiadają następującym normom UE:
EN 61029-1, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 12100, EN ISO 12840

Produkt spełnia wymogi dyrektywy RoHS (2011/65/EC).
Osoba upoważniona do kompletacji dokumentacji technicznej:
Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR
Datum: 2014-10-01

Alexandr Herda, general manager



Praha, 2014-10-01

Wykaz części

no.	Nazwa
1	protective cover
2	screw
3	screw
4	holder
5	washer
6	nut
7	Clamping plate
8	nut
9	washer
10	spring
11	Spacing ring
12	cover
13	stem
14	pin
15	Protective plate
16	screw
17	screw
18	Protective plate
19	motor
20	pin
21	ring
22	Wheel - Pulley
23	cover
24	screw
25	-
26	washer
27	screw
28	washer
29	washer
30	screw
31	Small round nut
32	sprocket
33	Spacing ring
34	sprocket
35	Spacing ring
36	oil seals
37	bearing
38	spindle box
39	oil seals
40	pin
41	shaft
42	pin
43	nut
44	screw
45	flange
46	screw
47	chuck
48	screw
49	handle
50	wheel
51	Bolting
52	screw
53	Spacing ring
54	screw

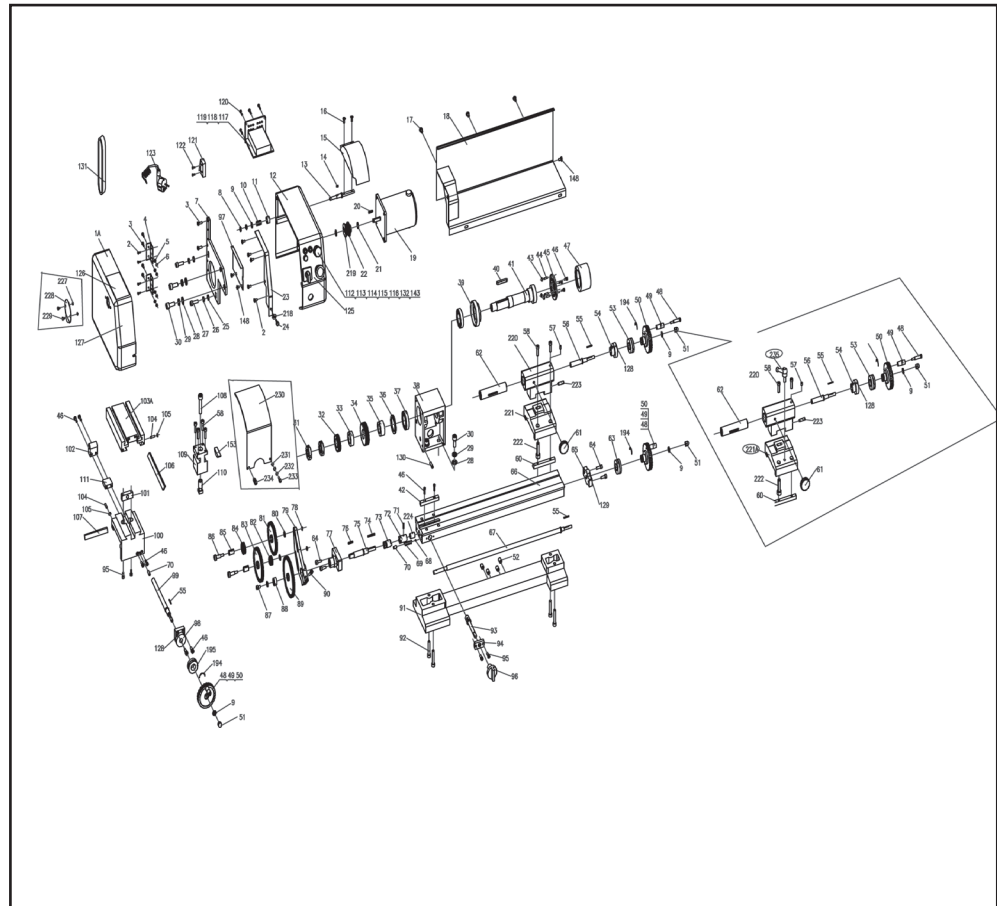
no.	Nazwa
55	pin
56	screw
57	screw
58	screw
59	-
60	wedge
61	Rotary
62	The tailstock quill
63	The dial
64	screw
65	Console
66	Sleigh machines
67	Threaded rod
68	Steel Ball
69	spring
70	screw
71	pin
72	Console
73	motor
74	pin
75	shaft
76	pin
77	holder
78	nut
79	shoulder
80	washer
81	The toothed wheel 72
82	The toothed wheel 19
83	The toothed wheel 76
84	The toothed wheel 24
85	Housing
86	shaft
87	screw
88	Spacing ring
89	The toothed wheel 90
90	screw
91	Pusuvný suport
92	screw
93	shaft
94	Clamping plate
95	screw
96	Rotary
97	plate
98	Clamping plate
99	Threaded rod
100	saddle slide
101	holder
102	nut
103	Sleigh tools
104	screw
105	nut
106	wedge
107	a spacer
108	screw

no.	Nazwa
109	Clamping plate
110	shaft
111	block
112	speed Controller
113	Power button
114	reverse switch
115	indicator
116	Fuse
117	PCB
118	closure
119	PCB
120	screw
121	Micro
122	screw
123	connecting cable
124	tag
125	tag

no.	Nazwa
126	tag
127	tag
128	tag
129	screw
130	Drive Belt
131	indicator
-	-
143	screw
148	screw
153	block
194	spring
195	The dial
-	-
218	washer
219	washer
220	grasshopper
221	Clamping plate

no.	Nazwa
223	screw
224	Housing
227	screw
228	cover
229	screw
230	cover
231	screw
232	nut
233	washer
234	screw
235	handle

schemat instalacji





SYMBOLS

Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.



Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!



Nevarnost!



Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!



Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!



Uporabljajte zaščitno dihalno masko!



Dvojna izolacija.



Nevarnost poškodbe z električnim tokom!



Nevarnost poškodb rok



Ne zaščitne rokavice

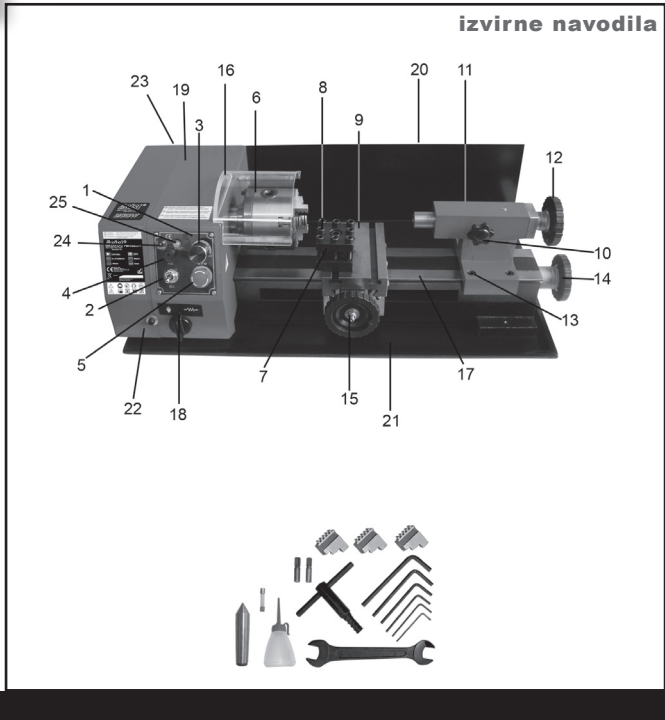
SPOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

- Delovno okolje
- Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.
- Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.
- Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalen dostop do naprave.
- Električna varnost
- Vitka električne naprave mora odgovarjati mrežni višini. Vitkački nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vitkačku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vitkač in primerna vitčnica omejitava nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poskodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.
- Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.
- Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.
- Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlečite za napajalni kabl. Vitkački nikoli ne vlečite iz vitčnice za kabl. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.
- Ei. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna naprednost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.
- Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabl ali vitkač, ali z napravo, ki je pada na tla ali je na kakršni koli način poškodovana.
- g) Pri uporabi podajašča vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabl, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolutnega podajašča, je kabl potrebno razviti, da ne bi prišlo do prepletja.
- č) Električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priključena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom s30 mA. Uporaba el. krogotoka

RE4S25M - Navodila za uporabo

SLO – MINI STRUŽNICA ZA KOVINO 250W



- s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.
- Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.
 - Varnost oseb
 - a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornostdejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.
 - b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obleka s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pojgoji dela, znižujejo možnost poškodb.
 - c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjačju. Pred priključitvijo na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenasjanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vitkača v vitčnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.
 - d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanjejo pritrjeni na vrtljivi del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.
 - e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne prečenjajte lastnih zmognosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.
 - f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtljivih ali vročih delov el. naprave.
 - g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.
 - h) Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali priimež.
 - i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psiho-tropnih snovi.
 - j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci

morajo biti pod nadzorom, da se preprečita, da se ne igrajo z napravo.

- Uporaba električnega orodja in vzdrževanje
- a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.
- b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.
- c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjena dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.
- d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servis.
- e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.
- f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.
- g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročajo veliko poškodb.
- h) Rezanje dele vzdržuje, ostre in čiste, pravilno vzdrževanje in navedeni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.
- i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

- Prosim, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite.
- Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.
 - Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe.
 - Obdelovalni stroj ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normativom.
 - Otrokom ne dovolite upravljal s strojem. Preprečite živalen dostop do naprave.
 - Ne puščajte naprave brez nadzora, če so v bližini otroci.
 - V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku in če naprave ne uporabljate, strožniko vedno izklopite iz el. omrežja.
 - Pri delu s strožniko ne jejte, ne pijte in ne kadite.
 - Bodite pozorni, da vaši prsti, lasje ali drugi deli vašega telesa ne bi prišli preblizu vrtljivih ali razgredih delov, če je strožniko vključena.
 - Ne dotikajte se razgredih delov naprave ali obdelovanega materiala.
 - Prepričajte se, da rezilo ni poškodovano in da je ustrezno nabrušeno.
 - Strožniko nikoli ne postavljajte v bližino vnetljivih snovi.
 - Napajalni kabl naj se vedno nahaja na zadnji strani stroja.
 - V primeru, da se pri obdelovanju materiala ustvarja prah, uporabljajte dihalni aparat in zaščitna očala. Nositel zaščitna očala, ki ustrezajo DIN standardu 58214. Pri uporabi naprave brez zaščite vida lahko v očesu obližijo tuji (kot so npr. delci ali ostružki). To lahko povzroči trajno okvaro vida. Uporaba zaščitnih očal, ki ne ustrezajo DIN standardu, lahko zaradi poka zaščitnega stekla vodi k resnim telesnim poškodbam.
 - Pri delu s strojem nosite predpisano zaščitno obleko. Vrteče vreteno z vpetim materialom lahko zagrabi ohlajni del vaše obleke.
 - Dolge lase obvezno zakrijte z zaščitnim pokrivalom.
 - Opozorilo! Nevarnost poškodb! Preden se odločite namestiti ali odstraniti nikoli, strožniko izklopite in izkrite vitkač. S tem preprečite, da bi se naprava nepredvideno vključila.
 - Vedno uporabljajte samo ustrezne vrste rezil, ki jih priporoča proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil. Uporabljajte izključno rezila, ki so ostra in brez poškodb. Ne uporabljajte rezil, ki imajo poškodovan ali deformiran ročaj oziroma so kako drugače zvita.
 - Nikoli ne uporabljajte rezil, ki imajo drugačne dimenzije ali parametre, kot so navedeni v teh navodilih.
 - Obdelovanca nikoli ne držite v rokah. Prepričajte se, da je material, ki ga želite obdelovati, trdno vpet. Obdelovalni del vedno vrnite v vreteno in močno zategnite. V primeru, da obdelovanca ne privijete dovolj močno, se ta lahko sprosti in posledično lahko pride do nekontrolirane izmetja v prostor.
 - Pri delu se s prsti nikoli ne približujte k rezalni napravi. Če bi se obdelovanec pripravljeni premakniti, bi lahko prišlo do poškodbe.
 - Ne izobdelavajte koncentracije, zlasti pri rutinski uporabi (če orodje uporabljate pogostejše). Ne pozabite, da lahko majhna nepravilnost v trenutku vodi k resni telesni poškodbi.
 - Stroja ne vključite, če premlikate katerega izmed njegovih delov.
 - Preverite vse gibljive dele, da niso morda zviti ali skrivljeni, oziroma da niso poškodovani, oziroma da ne obstajajo kakšne druge okoliščine, ki bi lahko imele vpliv na varno delovanje naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred uporabo oddajte v popravilo.
 - Po menjavi delov naprave ali nastavljanju le-teh se prepričajte, da so močno priviti tako matica vretena kot ostali nastavitelji deli. Nikoli ne začenjajte z delom, če je rezilo zagazeno v material.
 - Uporabljajte izključni pribor, ki ustreza proizvajalčevim priporočilom.
 - Pred vsako uporabo preverite ustrezno delovanje ščita. Odstranite ves prah, ostružke in ostale tuje, ki bi lahko vplivali na natančnost reza strožniko.
 - Za odstranjevanje ostružkov in opilov uporabljajte izključno krtačo ali drug temu namenjen pripomoček. Ostružkov nikoli ne odstranjujte s pomočjo rokami. Ostružke odstranjujte s pomočjo krtače le, kadar je stroj izključen.
 - Pred vklopom stroja se prepričajte, da so vsi zaščitni pokrovi funkcionalni in na svojem mestu. Prepričajte se, da je mesto, kjer je stroj postavljen, dovolj trdno, da bi preneslo težo stroja, vključno z obdelovanim materialom, da bi stroj vedno stal stabilno in da bi bilo mesto zmoglo absorbirati vibracije, ki jih oddaja stroj. Vsi delalci, morajo biti zares in manjše dele stroja in zaščite pred korozijo dobro namazati. Pred prvo uporabo stroj očistite s pomočjo ustreznega ekološkega čistilnega sredstva.
 - Stroja ne smete uporabljati za obdelovanje toksičnih materialov ali materialov, ki proizvajajo zdravju škodljiv prah.

Opozorilo! Pri prekinitvi dela zaradi izpada električne energije izklopite napravo takoj, ko se delovanje prekine. Stroj se napaja z enofazno napetostjo 230 V/50 Hz. Električni tokokrog mora biti varovan s 16 A varovalko.

Pravilno upravljanje z orodjem
Teža strožniko je 32 kg. Pri premikanju strožniko priporočamo, da uporabite primerno orodje za dvigovanje. V primeru, da se uporabec odoči prenašati napravo brez dvilne naprave, se mora prepričati, da bo težo obvladal in pri tem poskrbel za svojo osebno varnost.

Pred vklopom naprave se prepričajte, da ste uporabili ustrezno mazivo, v skladu z navodili za uporabo. Prav tako se prepričajte, da so vsi obdelovalni ipd, pravilno na svojem mestu. Vpenjalno glavo vedno odstranjujte ročno. Nikoli ne uporabljajte električnega orodja. Po namenu vpenjalne glave odstranite ključ in ostali pribor. V primeru, da je strožniko vključena, ne vpenjajte in ne nastavljajte s ključem ali na kak drug način obdelovanec ali vrtljiv del naprave. Če je stroj v gibanju, v njegovi bližini ne uporabljajte nobenih naprav, niti ne preizkušajte ostrine rezila z roko. Pri delu na strožniko vedno uporabljajte ustrezna rezila ter stojite v pravilnem in stabilnem položaju. Zmenjeno rezilo ali del obdelovanca bi lahko povzročili nesrečo ali resno poškodbo. Od naprave bodite vedno ustrezno oddaljeni, da vas morebitni komolci deli noža ali obdelovanca ne dožeje. Naprava je opremljena z električnim kablom z ozemljenim vodnikom in ozemljenim vitkačem. Vitkač mora biti priključen na ustrezno vitčnico, ki je pravilno instalirana in ozemljena v skladu z veljavnimi predpisi. Kabla ne uporabljajte ni v primeru, ko se ne njema z vitčnico. Nepravilna priključitev ozemljenega vodnika lahko vodi k nevarnosti poškodbe z električnim tokom. Če je potrebno popravilo ali zamenjava dovodnega vodnika, oziroma vitkača, pokličite kvalificiranega monterja. - Uporabljajte zaščitna sredstva proti hrupu, prahu in izmetnim predmetom !!!

način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

- Uporaba baterije
- Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0- izklopljeno". Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.
- za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.
- Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določenim napravam. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.
- Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prehod enega kontakta baterije z drugim. Kratek stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, okvode ali zaneti požar.
- Z baterijo ravnejte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.
- Servis
- Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupaajte pooblaščenim osebam.
- Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).
- Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

OPIS (A)

Mini strožniko za kovino je strojno orodje z več funkcijami. Strožniko je zasnovana za izvajanje različnih tipov obdelovanja – povratno vrtenje, vrtenje, rezanje materialov in navoje, okrogline in palčnega materiala. Uporaben je na področju obdelovanja majhnih, natančnih delov, za izdelovanje vzorcev in modelarstvo. Trdnost, obvladljivost in natančnost resne steze je mogoče ohraniti samo z uporabo kvalitetnih materialov za mazanje. Hitrost vretena je mogoče poljubno regulirati. Hitrost premika lahko nastavite po potrebi za obdelovanje različnih tipov obdelovanja.

- Nadzorna plošča
- Preklopni smeri vrtenja vretena
- Stikalo za vklop – Regulator hitrosti vrtenja
- Varovalka
- Varnostno stikalo za izklop v sili
- Vpenjalna glava obdelovanca
- Vpenjalna glava rezila
- Varnostni vijak
- Gibljivi sani
- Varnostna ročica vretena konjička
- Konjiček
- Kolesce za pomik vretena konjička
- Varnostni vijaki konjička
- Kolesce za vzdolžni pomik
- Kolesce za prečni pomik sani
- Zaščitni pokrov
- Vodilne tirnice
- Stikalo za nastavitve avtomatičnega pomika
- Pokrov motorja
- Zadnji ščit
- Posoda za ostružke
- Pokrov prenosa
- Dovodni kabl
- Indikator napajanja
- Indikator "Napaka"

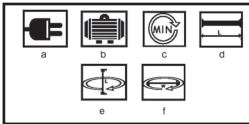
Dodatni pribor:

- Ključ plošče - 1 ks
- Posodica za olje - 1 ks
- Set imbus ključev (6 ks) - 1 k
- Notranje čeljusti (na stroju) - 3 ks
- Zunanje čeljusti - 3 ks
- Ključ za vpenjanje - 1 ks
- Pirčobnica - 2 ks

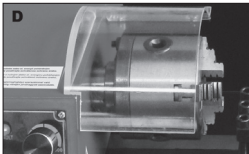
TEHNIČNI PODATKI

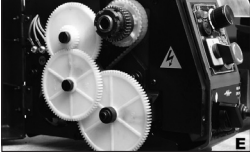
Tehnični podatki, navedeni na embalaži:

- Napajalna napetost
- Moč
- Hitrosti obratov v prostem teku
- Oddaljenost med konicami – dolžina struženja
- Premjer struženja nad nožem
- Premjer struženja nad suportom



UPORABA IN DELOVANJE





Garancijski pogoji

1. Družba Wetra - XT, ČR s.r.o. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo in trajanju 12 mesecev od datuma nakupa.
- 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitve dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.
- Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu servisieru skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).
- Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani servisierja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba WETRA-XT, ČR s.r.o. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
- a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
- b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj s originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
- c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
- d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
- e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.
- Izdelek:

Izdelek:	
Tip	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitve dokazila o nakupu oziroma garancijski list. Izdelano za Wetra group v PRC. Lokacija pooblaščenega servisa

www.wetra-xt.com/servis

EU - IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi, dobavitelj (skladno z Zakonom št. 22/1997, § 2, odst. e) WETRA-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623, Praha 9, ČR ID za DDV 25632833 Izjavljamo, da je izdelek

Asist®

Tip: AE4S25M
Naziv:: MINI STRUŽNICA ZA KOVINO
Tehnični podatki
Vhodna napetost 230V~50Hz
Moč 250 W
Št. vrtljajev - prosti tek 50-2000 min-1
skladen z vsemi ustreznimi določbami naslednjih predpisov Evropske unije:
EC Machinery Directive (MD)
EC Low Voltage Directive (LVD)
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
Noise directive (ND)
Lastnosti in tehnične specifikacije izdelka so v skladu z normativi EU:
EN 61029-1, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN ISO 12100, EN ISO 12840

2006/42/EC
2006/95/EC
2004/108/EC
2005/88/EC

Izdelek izpolnjuje zahteve iz uredbe RoHS (2011/65/EC).

Oseba, odgovorna za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR
Datum: 2014-10-01

Alexandr Herda, general manager



Praha, 2014-10-01

Seznam delov

no.	ime
1	protective cover
2	screw
3	screw
4	holder
5	washer
6	nut
7	Clamping plate
8	nut
9	washer
10	spring
11	Spacing ring
12	cover
13	stem
14	pin
15	Protective plate
16	screw
17	screw
18	Protective plate
19	motor
20	pin
21	ring
22	Wheel - Pulley
23	cover
24	screw
25	-
26	washer
27	screw
28	washer
29	washer
30	screw
31	Small round nut
32	sprocket
33	Spacing ring
34	sprocket
35	Spacing ring
36	oil seals
37	bearing
38	spindle box
39	oil seals
40	pin
41	shaft
42	pin
43	nut
44	screw
45	flange
46	screw
47	chuck
48	screw
49	handle
50	wheel
51	Bolting
52	screw
53	Spacing ring
54	screw

no.	ime
55	pin
56	screw
57	screw
58	screw
59	-
60	wedge
61	Rotary
62	The tailstock quill
63	The dial
64	screw
65	Console
66	Sleigh machines
67	Threaded rod
68	Steel Ball
69	spring
70	screw
71	pin
72	Console
73	coupling
74	pin
75	shaft
76	pin
77	holder
78	nut
79	shoulder
80	washer
81	The toothed wheel 72
82	The toothed wheel 19
83	The toothed wheel 76
84	The toothed wheel 24
85	Housing
86	shaft
87	screw
88	Spacing ring
89	The toothed wheel 90
90	screw
91	Pusuvný suport
92	screw
93	shaft
94	Clamping plate
95	screw
96	Rotary
97	plate
98	Clamping plate
99	Threaded rod
100	saddle slide
101	holder
102	nut
103	Sleigh tools
104	screw
105	nut
106	wedge
107	a spacer
108	screw

no.	ime
109	Clamping plate
110	shaft
111	block
112	speed Controller
113	Power button
114	reverse switch
115	indicator
116	Fuse
117	PCB
118	closure
119	PCB
120	screw
121	Micro
122	screw
123	connecting cable
124	tag
125	tag

no.	ime
126	tag
127	tag
128	tag
129	screw
130	Drive Belt
131	indicator
-	-
143	screw
148	screw
153	block
194	spring
195	The dial
-	-
218	washer
219	washer
220	grasshopper
221	Clamping plate

no.	ime
223	screw
224	Housing
227	screw
228	cover
229	screw
230	cover
231	screw
232	nut
233	washer
234	screw
235	handle

schemat instalaci

